

СТАНОВИЩЕ

от проф. д-н Павлина Стефанова Стефанова,

за дисертационен труд на тема:

„ИНТЕГРАТИВЕН ЛИНГВО-ДИДАКТИЧЕН МОДЕЛ ЗА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ОБУЧЕНИЕ ПО НОВОГРЪЦКИ ЕЗИК”

за присъждане на образователна и научна степен „доктор“ в област на висше образование 1. *Педагогически науки*; Професионално направление 1. 3. *Педагогика на обучението по (методика на обучението по новогръцки език)*, научна специалност: 05.07.03. *Методика на обучението по новогръцки език*, докторска програма *Методика на обучението по съвременни езици*

Докторант: Даниела Василева Боянова-Минкова

Даниела Василева Боянова-Минкова е докторант на свободна подготовка срещу заплащане от месец октомври 2014 г. в Нов български университет, докторска програма „Методика на обучението по съвременни езици“, департамент „Романистика и германистика“. Отчислена е с право на защита на 07. юли 2015 г. От 2000 г. до днес тя е щатен преподавател по новогръцки език в Академия на МВР, хоноруван асистент е в СУ “Св.Климент Охридски“ от 1995 г. От 2008 г. е акредитиран изпитващ и оценител в международно признатите изпити за удостоверяване степен на владеене на новогръцки език в изпитен център на ДЕО-ИЧС към КЕГ (Център за гръцки език), функциониращ под егидата на Министерството на образованието и вероизповеданията на Република Гърция. Автор е на учебник по новогръцки език за напреднали “Колкото повече, толкова по-добре“ («Όσο περισσότερο, τόσο καλύτερα», 2009 г.). Даниела Василева Боянова – Минкова завършва първо специалност „Библиотекознание и библиография“ в Институт по библиотекознание (сега Университет по библиотекознание и информационни технологии) през 1987 г., а по-късно през 1995 г. СУ “Св. Климент Охридски“ с първа специалност „Българска филология“ и втора специалност „Новогръцки език и литература“. През учебната 1998-1999 г. е стипендиант на Фондация за държавни

стипендии на Република Гърция в Националния университет „Й. Каподистриас – град Атина. В периода 1995 - 2005 г. преподава новогръцки език на специалност „Приложна лингвистика“ в ЮЗУ “Неофит Рилски“ – Благоевград.

Темата на дисертационното изследване **„ИНТЕГРАТИВЕН ЛИНГВО-ДИДАКТИЧЕН МОДЕЛ ЗА СПЕЦИАЛИЗИРАНО ОБУЧЕНИЕ ПО НОВОГРЪЦКИ ЕЗИК”** е продиктувана от нуждите на обучението по специализиран новогръцки език в Академия на МВР. Обектът и предметът на изследването отговарят на актуалната необходимост от преподаване на специализиран новогръцки език в сферата на опазване на обществения ред и сигурността, които гарантират развитието на международните икономически, политически и културни процеси и взаимоотношения на Балканите и в Европа. Създаването на научно-приложна разработка и лингводидактичен модел за преподаване на гръцки език в Академията на МВР е отговорна задача, планирана и изпълнена от авторката на дисертационния труд на високо научно и професионално ниво.

Докторантката си поставя за цел да проучи възможностите за прилагане на иновативни подходи в специализираното обучение по новогръцки език с курсанти и специализанти от Академията на МВР. За постигане на тази цел Даниела Боянова създава теоретико-приложен модел за специализирано обучение по новогръцки език, който е насочен към решаването на конкретни педагогически задачи и превръща учещите в активен субект на обучението. Етапите в изследването са представени в отделните глави на дисертационния труд: **Първа глава** разглежда в исторически и лингводидактичен аспект пътя, извървян от гръцкия език в България - от език на църквата и килийните училища, през език на елитарната прослойка от българското население до език в професионалните сфери на общуване, за да бъде очертан необходимият социокултурен и образователен контекст, в който се вписва съвременното обучение по новогръцки език за специални цели; във **втора глава** се дефинират методите и подходите на преподаване и учене на чужд език, проследяват се закономерностите в развитието на методиката на обучение по новогръцки език от една страна и от друга – с цел заимстване на принципи, дейности и процедури, доказали във времето своята жизнеспособност и необходими за конструирането на авторски модел за преподаване и учене на специализиран новогръцки език; **трета глава** разглежда конкретизирането и преобразуването на основните принципи на

конструктивизма като съвременна теория за ученето и знанието в образователна технология, конструираният от докторантката модел отчита положителния опит, натрупан в изучаването на новогръцки език досега като отразява постметодическото състояние на чуждоезиковото обучение през последните години; в **четвърта глава** е разгледан ходът на проведения педагогически експеримент за изследване ефективността на разработения модел и са интерпретирани данните, получени от статистическия анализ.

Изследването е проведено изключително прецизно, получените данни са обработени статистически (нещо, което не се случва често в дисертационните изследвания в областта на обучението по съвременни езици), анализът е коректен. Докторантката не се страхува да заяви, че приложените статистически методи не потвърждават *статистически* значима разлика между постиженията на учещите в експерименталната и контролната група, което обаче не означава отричане на целесъобразността и ефективността на разработения лингводидактичен модел. Независимо от липсата на *статистически* значима разлика между двете групи, всички учещи са покрили 50% критерий, от което следва, че респондентите имат достатъчно развити умения за четене, слушане и писане на новогръцки език за специални цели. Общата удовлетвореност на обучаваните в експерименталната група е значително по-висока от тази в контролната група, което показва, че разработеният лингводидактичен модел е ефективен и може да бъде препоръчан за специализирано обучение по новогръцки език.

Заклучението на авторката за постигане на целта на изследването се потвърждава, задачите са изпълнени, получените резултатите са валидни за изследваните обучавани. Приносите на изследването са на теоретично, методическо и практико-приложно равнище. Докторантката притежава безспорно умения за работа с литературни източници, отличава се с коректност при използването им, притежава умения за обобщения и анализ, извеждане на изводи и заключения, за организиране и провеждане на научно изследване. Стилът на писане е ясен и разбираем, трудът е логично построен и балансиран, основната информация е подкрепена с изобилен обективен доказателствен материал.

Като научен консултант изказвам своята удовлетвореност от съвместната работа с Даниела Боянова. Тя е много отговорен, самостоятелно мислещ и действащ

преподавател и изследовател. Представеният дисертационен труд е доказателство за способността ѝ да работи самостоятелно и да провежда научни изследвания. Проведеното изследването отговаря на изискванията за разработване на дисертационен труд и притежава безспорни приноси елементи.

Заключение:

Имайки предвид гореизложеното, предлагам на Даниела Василева Боянова-Минкова, докторант на свободна подготовка срещу заплащане в Нов български университет, докторска програма „Методика на обучението по съвременни езици“, департамент „Романистика и германистика“, да бъде присъдена образователната и научна степен „доктор“ по професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по чужд език, научна специалност 05.07.03. Методика на обучението по новогръцки език.

София, 16.05.2016 г.

проф. Павлина Стефанова Стефанова